



# 收集意見 車費 改變 建議\*

- 介紹全日用通行票和取消轉車票
- 調整月票價格
- 使用Clipper可享有特價優待

可用多種方法置評，包括出席六個社區會議和一個公聽會

\*建議適用於AC Transit車費和Dumbarton Express車費

今年較早時，AC Transit董事會投票不在原訂於七月增加車資。反而是，董事會和職員探索對乘客和服務可靠性均可能有利的新車費結構和定價。目前已有一個建議供公眾評審和置評。

根據此建議，將不會改變基本的車資。將會推出本地每日通行票，和取消轉車票。此結構見於國內多個其他的公交機構，包括灣區的SamTrans和Santa Clara VTA。建議的其他項目，包括調整月票的價格，和在使用Clipper付本地巴士車資時給予折扣。

請閱讀建議和社區會議及提供意見的詳情。  
◦ [www.actransit.org](http://www.actransit.org) 並貼有其他資料。我們盼望聽到你的意見。

---

注意：由於機構間之協議，Dumbarton Express (DBX) 的車費結構和定價，與AC Transit相同。DBX車費任何改變同時必須由BART, Sam-Trans, Santa Clara VTA和Union City Transit通過。

## 推出本地巴士全日通行票 和取消本地巴士轉車票

新的全日通行票可在一天內乘搭無限次數的本地巴士，成人收費\$5.00，青少年、長者、和傷殘人士收費\$2.50。通行票可用Clipper或現金購買。如用Clipper，你需要在你的卡內保持足夠的現金值。當你的卡有\$5.00（或\$2.50）時，全日通行票即自動啟用，不會再扣減更多車資。你亦可以在巴士的車資箱付現金，買一張全日通行票，然後整天使用。

配合全日通行票的推出，將取消轉車票。意指在你付現金時，每次你上車時均須付足車資，除非你購有全日通行票。Clipper的本地巴士轉車許可，亦將取消，而全日通行票將自動如上述適用。

目前			
	成年人	青少年	長者／傷殘人士
現金車資	\$2.10	\$1.05	\$1.05
轉車票	\$0.25	\$0.25	\$0.25
建議			
	成年人	青少年	長者／傷殘人士
現金車資	\$2.10	\$1.05	\$1.05
全日通行票	\$5.00	\$2.50	\$2.50

注意：將不會推出跨灣巴士全日通行票。使用本地巴士來往跨灣巴士的乘客，將繼續使用包括在跨灣巴士車資內的轉車票，但只在用Clipper卡時才可以。如用現金付跨灣巴士車資，將不會發出有磁帶的轉車票。

## 調查月票價格

為配合董事會通過之政策，建議調整月票的價格，減低乘本地巴士成人月票的價格，相等於用現金付車資36次的價格，並繼續逐漸增加青少年、長者和傷殘人士的月票的價格，俾與成人月票價格更平等。

	目前	建議
成人31天月票	\$80.00	\$75.00
青少年31天月票	\$20.00	\$23.00
本地巴士長者和傷殘人士月票	\$20.00	\$23.00

## 為Clipper用戶提供折扣

鼓勵更多乘客使用Clipper而不用現金付車資，從而幫助乘客上車更快和使巴士更準時。為鼓勵更多使用Clipper，車費建議包括給Clipper用戶乘坐本地巴士時小折扣——成人減一角和青少年、長者與傷殘人士減五分，因而車資分別是\$2.00和\$1.00。

## 如何置評

個人、組織、和機構，可用以下方式對車費建議提供意見：

- 在社區會議及／或公聽會提交書面評論
- 在公聽會發言
- 在十月二十三日星期三公聽會結束之前提交書面評論：
  - 用電郵發至：[farecomments@actransit.org](mailto:farecomments@actransit.org)
  - 郵寄前往：AC Transit Board of Directors,  
1600 Franklin Street, Oakland, CA 94612
  - 傳真至：(510) 891-7157
- 在十月二十三日公聽會結束之前電話留言：  
(510) 891-7201 (英語), (510) 891-7291  
(西班牙語), 或(510) 891-7292 (華語)。

## 董事會決定

職員將收集公眾之評論，於十一月十三日的會議連同任何職員對建議之調整，提交供董事會評審。董事會可在該會議接納建議，或在未來會議決定。董事會可選擇通過全部或部份的建議，和可設定任何等於或低於建議水平之價格。任何通過之車費改變，將於2014年七月一日生效。

## 社區會議

**星期二，十月八日**

下午6:00 – 7:30

California School for the Blind  
500 Walnut Avenue, Fremont

**星期四，十月十日**

下午6:00 – 7:30

Hayward City Hall  
777 B Street, Room 2A, Hayward

**星期六，十月十二日**

上午10:00 – 11:30

AC Transit General Offices  
1600 Franklin Street, Oakland  
(提供粵語和國語傳譯)

**星期一，十月十四日**

下午6:00 – 7:30

North Berkeley Senior Center  
1901 Hearst Avenue, Berkeley

**星期二，十月十五日**

下午6:00 – 7:30

Cesar Chavez Branch Library  
3301 East 12th Street, Oakland  
(提供西班牙語傳譯)

**星期三，十月十六日**

下午6:00 – 7:30

Richmond City Council Chambers  
440 Civic Center Plaza, Richmond

**公聽會**  
**AC Transit董事會**

**星期三，十月二十三日**  
下午2:00時和5:00時  
AC Transit總辦事處  
1600 Franklin Street, Oakland

所有地點均有兩線或以上的AC Transit巴士經過。  
請上網[www.511.org](http://www.511.org)或致電511  
(講「AC Transit」) 要求計劃旅程協助。

所有設施均方便輪椅出入。

**傳譯服務**

在十月十二日的會議中將提供粵語和國語傳譯，以及  
在十月十五日的會議中將提供西班牙語傳譯。

在十月二十三日的公聽會，如有需要，  
可提供手語和外語傳譯。請在十月十七日星期四  
下午五時前聯絡AC Transit District秘書處，  
電話 (510) 891-4851。聽覺有問題需用TDD人士，  
請電711 California Relay Service，  
講明是(510) 891-4700。



---

訂閱AC巴士電子新聞，收到有關你乘搭的巴士重要和及時的訊息。訂閱免費，訂戶每個月並有可能贏得一張三十一天車票的資格！請瀏覽網頁[www.actransit.org](http://www.actransit.org)和按“AC Transit e-News”（只有英文本）。

---



Alameda-Contra Costa Transit District  
1600 Franklin Street  
Oakland, CA 94612  
Call 511  
Visit [www.actransit.org](http://www.actransit.org)

市場和社區關係部 • 2013 年九月